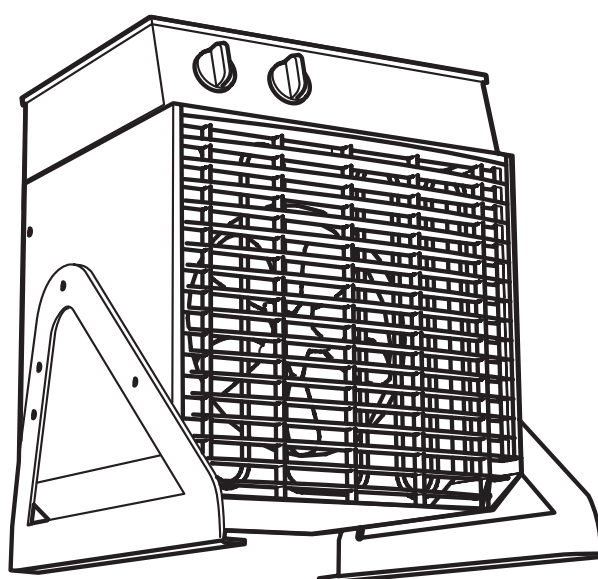


## Elektra F



SE ... 9	GB ... 11	NO ... 13	FR ... 15	DE ... 17	FI ... 19
IT ... 21	NL ... 23	PL ... 25	ES ... 27	RU ... 29	

SE Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

GB This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

NO Dette produktet er bare egnet for velisolerte rom eller sporadisk bruk.

FR Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

FI Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

IT Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

NL Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

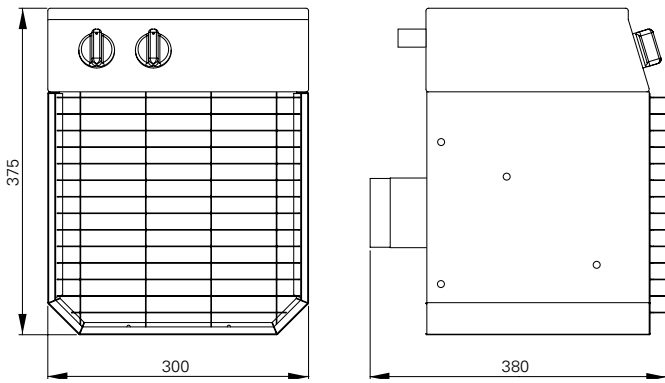
PL Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

ES Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

RU Прибор пригоден к применению в местах с достаточной степенью теплоизоляции или для периодического обогрева.

# Elektra F

ELF331, ELF623, ELF633



ELF923, ELF933

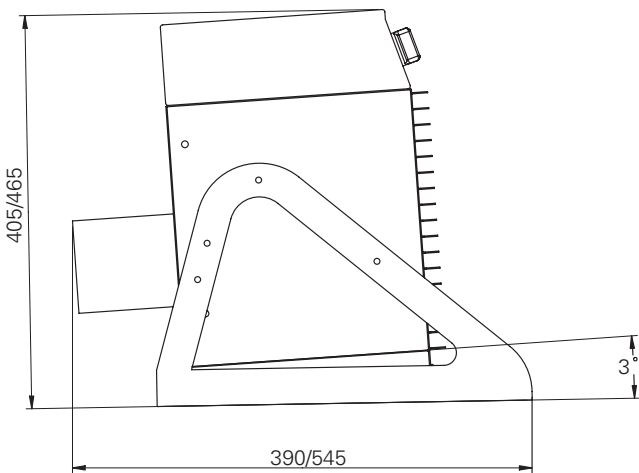
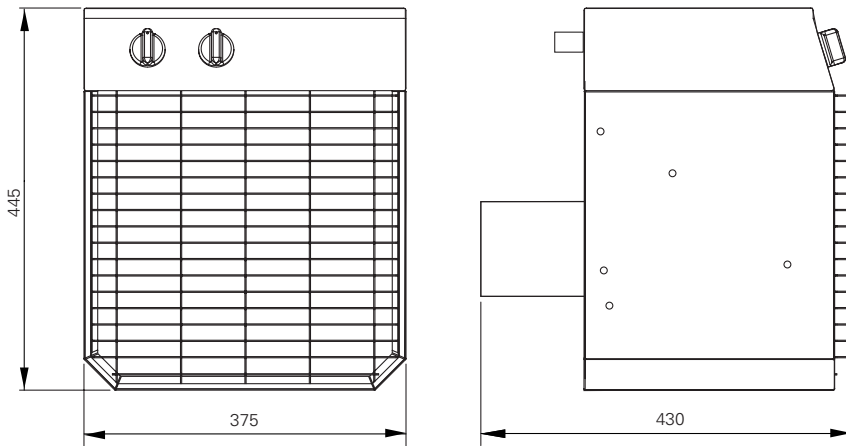


Fig. 1

# Elektra F

## Technical specifications

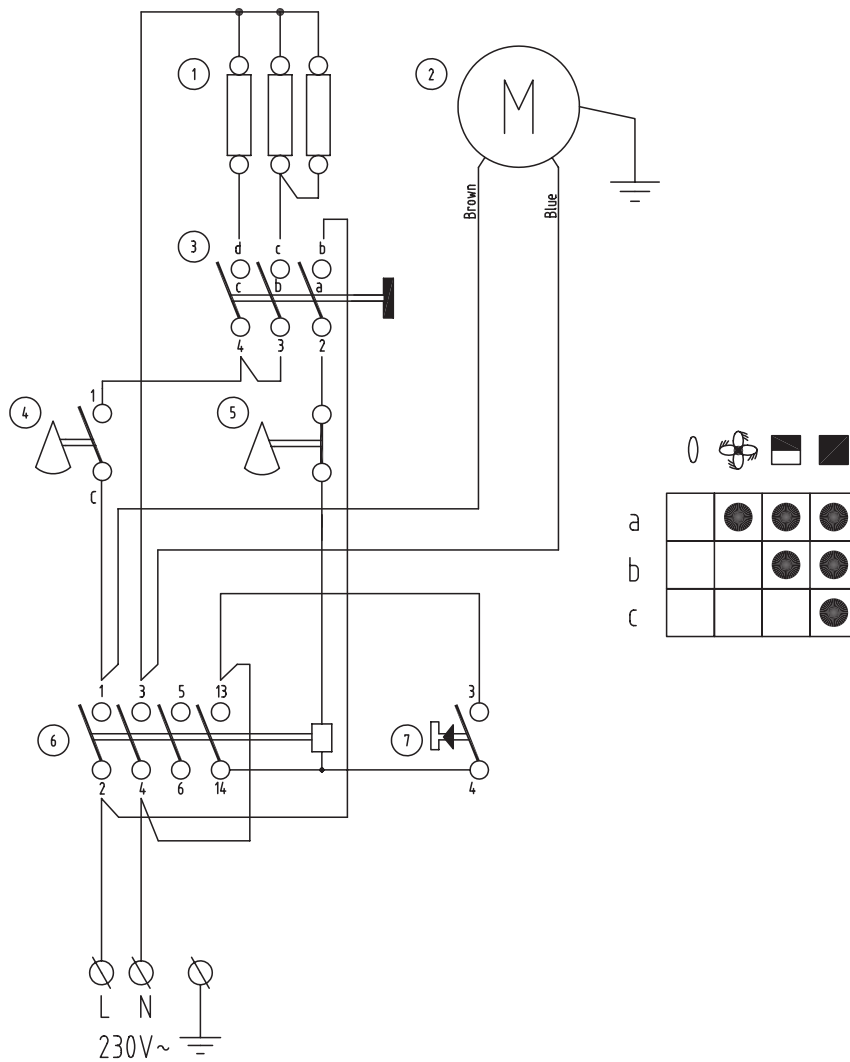
Type	Output* <sup>1</sup> [kW]	Output steps [kW]	Voltage [V]	Amperage [A]	Motor [W]	Airflow [m <sup>3</sup> /h]	Sound level* <sup>3</sup> [dB(A)]	$\Delta t$ * <sup>2</sup> [°C]	Weight [kg]
<b>ELF331</b>	3	0/☞/2/3	230V~	9,1/13.5	50	400	48 <sup>1)</sup>	21	13
<b>ELF623</b>	6	0/☞/3/6	230V3~	8.0/15.5	60	700	53 <sup>1)</sup>	24	13
<b>ELF633</b>	6	0/☞/3/6	400V3~	4.8/9.1	60	700	53 <sup>1)</sup>	24	13
<b>ELF923</b>	9	0/☞/4.5/9	230V3~	11.6/22.9	80	1000	55 <sup>1)</sup>	25	20
<b>ELF933</b>	9	0/☞/4.5/9	400V3~	6.7/13.2	80	1000	55 <sup>1)</sup>	25	20

1) Distance to fan: 5 metres.

$\Delta t$  = Temperature rise of passing air at maximum heat output.

# Elektra F

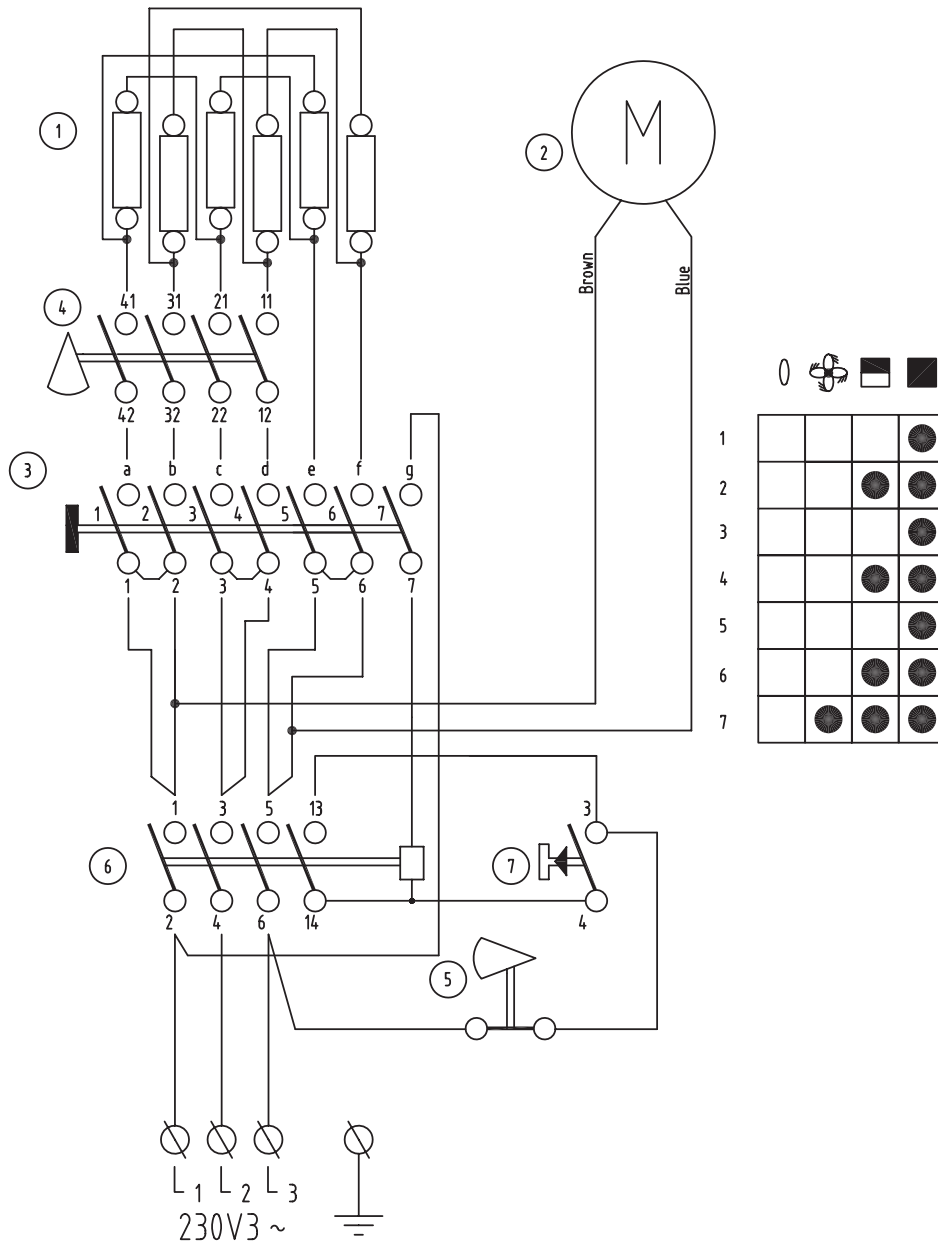
Elektra F 230V~  
ELF331



①	Element/Værmeelement/Element/Elementii/Element/Heizelement/ Verwarmingselement
②	Fläktmotor/Ventilator/Viftemotor/Puhallinmoottori/ Fan motor/ Gebläse motor/Moteur de ventilateur/Ventilatornotor
③	Brytare/Afbryder/Bryter/Katkaisin/Switch/Schalter/Interrupteur/ Schakelaar
④	Termostat/Termostat/Termostat/Termostaatti/Thermostat/Thermost/Thermostat/ Thermostaat
⑤	Överhettningsskydd/Overophedningsbeskytter/Overhettingsvern/Ylikuumenemissuoja/ Overheating cut-out/Überhitzungsschutz/Protection contre la surchauffe/ Overver- hittingsthermostaat
⑥	Kontaktor/Kontaktor/Kontaktor/Kontaktori/Contactor/Schutz/Contacteur/Relais
⑦	Start/Start/Start/Käynnistys/Start/Start/Démarrer/Start

# Elektra F

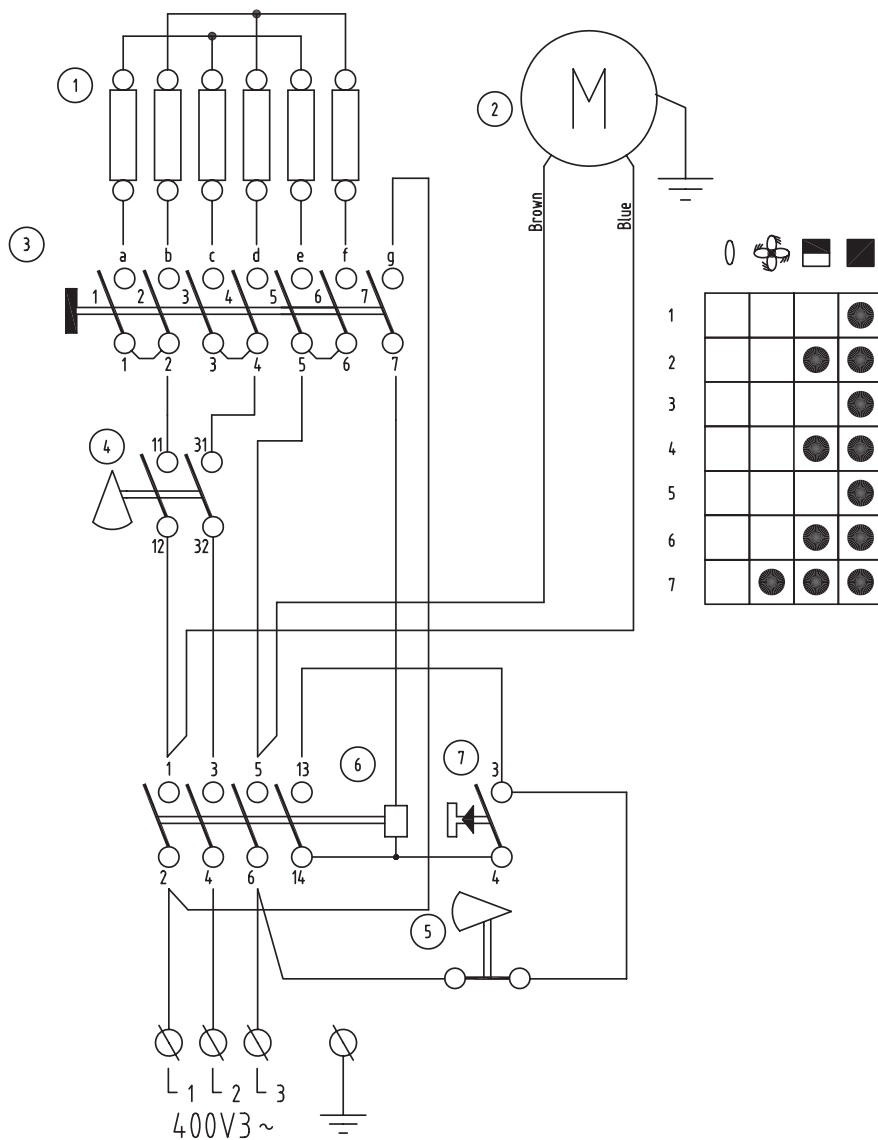
Elektra F 230V3~  
ELF623



①	Element/Værmeelement/Element/Elementii/Element/Heizelement/ Verwarmingselement
②	Fläktmotor/Ventilator/Viftemotor/Puhallinmoottori/ Fan motor/ Gebläse motor/Moteur de ventilateur/Ventilatormotor
③	Brytare/Afbryder/Bryter/Katkaisin/Switch/Schalter/Interrupteur/ Schakelaar
④	Termostat/Termostat/Termostat/Termostaatti/Thermostat/Thermost/Thermostat/ Thermostaat
⑤	Överhettningsskydd/Overophedningsbeskytter/Overhettingsvern/Ylikuumenemissuoja/ Overheating cut-out/Überhitzungsschutz/Protection contre la surchauffe/ Overver- hittingsthermostaat
⑥	Kontaktor/Kontaktor/Kontaktor/Kontaktori/Contactor/Schutz/Contacteur/Relais
⑦	Start/Start/Start/Käynnistys/Start/Start/Démarrer/Start

# Elektra F

Elektra F 400V3~  
ELF633

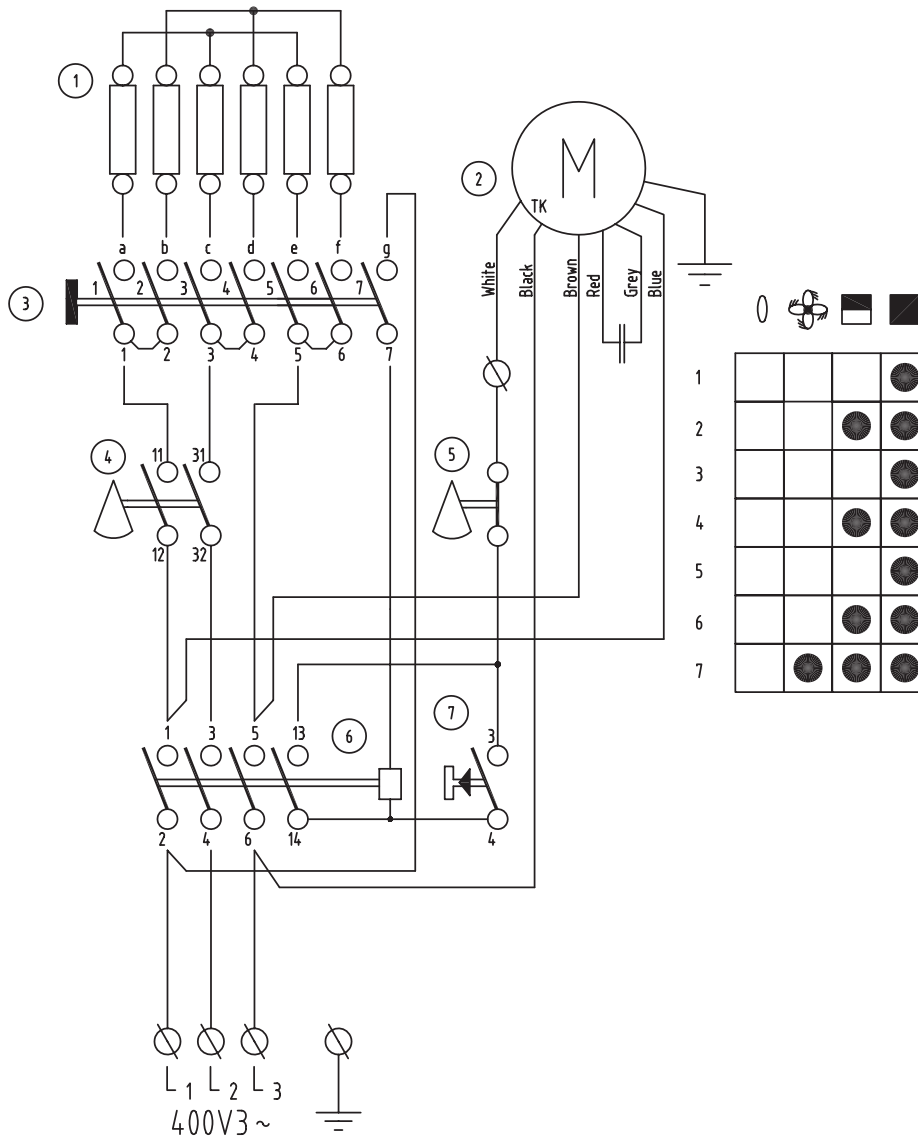


①	Element/Værmeelement/Element/Elementii/Element/Heizelement/ Verwarmingselement
②	Fläktmotor/Ventilator/Viftemotor/Puhallinmoottori/ Fan motor/ Gebläse motor/Moteur de ventilateur/Ventilatornotor
③	Brytare/Afbryder/Bryter/Katkaisin/Switch/Schalter/Interrupteur/ Schakelaar
④	Termostat/Termostat/Termostat/Termostaatti/Thermostat/Thermost/Thermostat/ Thermostaat
⑤	Överhettningsskydd/Overophedningsbeskytter/Overhettingsvern/Ylikuumenemissuoja/ Overheating cut-out/Überhitzungsschutz/Protection contre la surchauffe/ Overver- hittingsthermostaat
⑥	Kontaktor/Kontaktor/Kontaktor/Kontaktori/Contactor/Schutz/Contacteur/Relais
⑦	Start/Start/Start/Käynnistys/Start/Start/Démarrer/Start



# Elektra F

Elektra F 400V3~  
ELF933



①	Element/Værmeelement/Element/Elementii/Element/Heizelement/ Verwarmingselement
②	Fläktmotor/Ventilator/Viftemotor/Puhallinmoottori/ Fan motor/ Gebläse motor/Moteur de ventilateur/Ventilatornotor
③	Brytare/Afbryder/Bryter/Katkaisin/Switch/Schalter/Interrupteur/ Schakelaar
④	Termostat/Termostat/Termostat/Termostaatti/Thermostat/Thermost/Thermostat/ Thermostaat
⑤	Överhettningsskydd/Overophedningsbeskytter/Overhettingsvern/Ylikuumenemissuoja/ Overheating cut-out/Überhitzungsschutz/Protection contre la surchauffe/ Overver- hittningsthermostaat
⑥	Kontaktor/Kontaktor/Kontaktor/Kontaktori/Contactor/Schutz/Contacteur/Relais
⑦	Start/Start/Start/Käynnistys/Start/Start/Démarrer/Start
⑧	Kondensator/Kondensator/Kondensator/Kondensaattori/Capacitor/Kondensator/ Condensator 3µF



## Instrukcja montażu i obsługi

### Zastosowanie

Nagrzewnice są przystosowane do użytkowania w pomieszczeniach, gdzie zachodzi ryzyko pożaru i mogą być użyte do ogrzewania takich pomieszczeń, jak stolarnie, czy też pomieszczeń w gospodarstwach wiejskich. Użytkowanie przenośne.

Podczas montażu nagrzewnicy należy uwzględnić zapewnienie łatwego dostępu w celu wykonania konserwacji lub przeglądu. Urządzenia dostarczane są wraz z elastycznym przewodem zakończonym wtyczką trójfazową. Nagrzewnice wentylatorowe są sprawdzane i atestowane zgodnie z przepisami EMC i SEMKO i posiadają znak zgodności CE.

Stopień ochrony: IP65 (nagrzewnica) / IP44 (wtyczka).

Obudowa i elementy grzejne są wykonane ze stali nierdzewnej SS2320.

### Uruchamianie

Przed uruchomieniem nagrzewnicy należy się upewnić, czy na wentylatorze, elementach grzejnych i na kratce ochronnej nie ma kurzu oraz, że nic nie utrudnia przepływu powietrza przez nagrzewnice.

Do ponownego uruchamiania nagrzewnicy służy czarny przycisk umieszczony z przodu urządzenia (lub przycisk start na zewnętrznym panelu sterowania), jeśli:

- nagrzewnica została wyłączona
- wystąpiła przerwa w dostawie zasilania lub wyłączenie awaryjne
- zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem

### Działanie

Urządzenie jest wyposażone w mechaniczną regulację temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu i może być używane jako miejscowy ogrzewacz pomieszczeń, zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2015/1188 dotyczącym ekoprojektu.

Wentylator pracuje bez przerwy, chyba że regulator mocy zostanie ustawiony w położeniu 0. Moc grzewczą reguluje się za pomocą wbudowanego termostatu (0 – +35 °C).

Tryb wł/wył, a także połowiczną lub pełną moc grzewczą reguluje się za pomocą zintegrowanego regulatora mocy.



Urządzenie wyłączone

Tylko wentylator

Wentylator i połowa mocy grzewczej

Wentylator i cała moc grzewcza

### Montaż

Dołączone wsporniki należy zamocować zgodnie z rys. 1 na stronie 2.

### Przegrzanie

Uwaga! Pokrywę nagrzewnicy wolno otwierać tylko wykwalifikowanemu instalatorowi.

Nagrzewnica jest wyposażona w zabezpieczenie przed przegrzaniem z ręcznym resetem. Jeśli zabezpieczenie zadziała w wyniku przegrzania, należy je zresetować w następujący sposób:

- Odłączyć zasilanie za pomocą całkowicie izolowanego wyłącznika.
- Ustalić i usunąć przyczynę przegrzania.
- Zresetować zabezpieczenie, otwierając pokrywę i wciskając czerwony przycisk, aż będzie słychać kliknięcie.
- Założyć pokrywę i odpowiednio dokręcić śruby, aby zapewnić pełną ochronę.
- Do ponownego uruchamiania nagrzewnicy służy czarny przycisk umieszczony z przodu urządzenia

Jeśli usterki nie można usunąć, należy skontaktować się z wykwalifikowanym serwisantem.

### Wyłącznik bezpieczeństwa

Jeśli instalacja jest zabezpieczona wyłącznikiem bezpieczeństwa, który załącza się po podłączeniu urządzenia, przyczyną może być wilgotna grzałka. Jeśli urządzenie zawierające element grzejny nie było używane przez dłuższy okres czasu i jest przechowywane w miejscu o wysokiej wilgotności powietrza, może dojść do zawilgocenia elementu grzejnego. Nie należy tego traktować jako usterki, ponieważ wystarczy podłączyć urządzenie do zasilania przez gniazdko bez wyłącznika bezpieczeństwa, aby usunąć wilgoć.

Czas schnięcia może wynosić od kilku godzin do kilku dni. Aby zapobiec takiej sytuacji, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu, należy je regularnie uruchamiać.

### Konserwacja

Uwaga! Pokrywę nagrzewnicy wolno otwierać tylko wykwalifikowanemu instalatorowi.

Przed otwarciem pokrywy lub przystąpieniem do prac serwisowych należy zawsze odłączyć zasilanie. Urządzenie należy regularnie czyścić wewnątrz i z zewnątrz, aby zapobiec przegrzaniu i zagrożeniu pożarem, a także zagwarantować długi okres eksploatacji.

Uwaga! Aby utrzymać stopień ochrony, bardzo ważne jest poprawne założenie górnej płyty urządzenia i odpowiednio mocne jej dokręcenie po instalacji czy konserwacji. Kiedy śruba dotknie gumowej uszczelki, należy ją dokręcić o dalsze 2 1/2 obrotu.

### Opakowanie

Materiały opakowaniowe zostały wybrane mając na uwadze ochronę środowiska i podlegają recyklingowi.

### Postępowanie z produktem po zakończeniu okresu eksploatacji

Produkt może zawierać substancje niezbędne do jego działania, które mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla środowiska. Produktu nie należy wyrzucać razem z ogólnymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki w celu utylizacji bezpiecznej dla środowiska. Informacje na temat lokalnego wyznaczonego punktu zbiórki można uzyskać od lokalnych władz.



### Bezpieczeństwo

Nieprawidłowa instalacja i/lub obsługa nagrzewnicy mogą być niebezpieczne.

#### Ostrzeżenie!

- *Przed otwarciem pokrywy lub przystąpieniem do jakichkolwiek prac elektrycznych należy zawsze wyłączyć nagrzewnicę.*
- *Nieprawidłowa instalacja może prowadzić do obrażeń ciała.*
- *Pokrywę nagrzewnicy może otwierać tylko wykwalifikowany instalator.*
- *Nagrzewnicy nie wolno używać w pobliżu kabiny prysznicowej, wanny lub basenu.*
- *Nagrzewnicę należy umieścić z dala od materiałów łatwopalnych.*
- *Należy dopilnować, aby w pobliżu kratki wlotowej i wylotowej nie było niczego, co mogłoby utrudniać przepływ powietrza przez urządzenie!*
- *W trakcie pracy powierzchnie urządzenia nagrzewają się!*
- *Nie wolno całkowicie ani częściowo przykrywać urządzenia tkaniną, ponieważ przegrzanie może doprowadzić do pożaru!*
- *Nagrzewnica jest wyposażona w przewód, który w razie uszkodzenia musi zostać wymieniony przez wykwalifikowanego instalatora.*
- *Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, nie mające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zdają sobie sprawę z występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja prowadzona przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.*

- *Dzieci poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia chyba, że znajdują się stale pod nadzorem.*
- *Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać lub wyłączać urządzenie, pod warunkiem, że znajduje się ono lub jest zainstalowane w jego normalnej pozycji roboczej oraz, że są one nadzorowane i zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym zagrożeń.*
- *Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno wkładać wtyczki do gniazdka, regulować i czyścić urządzenia oraz przeprowadzać jego konserwacji.*

**UWAGA: Niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące i doprowadzić do poparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę w przypadku obecności dzieci lub osób niepełnosprawnych.**

Urządzenia podlegają gwarancji wtedy i tylko wtedy, gdy są montowane, podłączane i eksploatowane zgodnie z zaleceniami producenta oraz instrukcji montażu i konserwacji.



**Main office**

Frico AB  
Box 102  
SE-433 22 Partille  
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se  
www.frico.se

**For latest updated information and information  
about your local contact: [www.frico.se](http://www.frico.se)**